



[Дом](#)



[Изтегляния](#)



[Търсене](#)



[Индекс на сайта](#)



[Карта на сайта](#)



[Свържете се с нас](#)

[Начало](#) • [Кришна Яджур Веда Упанишади](#) • [Йога Таттва Упанишад](#)

Йога Таттва Упанишад

Йога Таттва Упанишад

Превод от К. Нараянасвами Айяр

Ом! Нека Той ни защити и двамата заедно; нека Той ни подхранва и двамата заедно;

нека работим съвместно с голяма енергия,

нека нашето обучение бъде енергично и ефективно;

нека не спорим взаимно (или нека не мразим никого).

Ом! Нека има мир в мен!

Нека има мир в моята среда!

Нека има мир в силите, които действат върху мен!

1. Сега ще опиша Йога-Таттва (Йога-Истина) в полза на योगите, които са освободени от всички грехове чрез слушането и изучаването ѝ.

2. Върховният Пуруша, наречен Вишну, който е великият Йогин, великото

същество и великият Тапасвин, се вижда като лампа по пътя на истината.

3. Дядото (Брахма), след като поздрави Господаря на вселената (Вишну) и след като Му отдаде дължимото уважение, Го помоли (така): „Моля Те, обясни ни истината на Йога, която включва в нея осемте подчинени.“

4. На което Хрисикеша (Властелинът на сетивата или Вишну) отговорил така: „Слушайте. Ще обясня истината. Всички души са потопени в щастие и скръб чрез капана на Мая.

“ 5-6. Кайваля, върховният престол, е пътят, който им дава освобождение, който разкъсва капана на Мая, който е разрушителят на раждането, старостта и болестите и който дава възможност на човек да преодолее смъртта. Няма други пътища към спасение. Тези, които заобикалят мрежата на Шастрите, са заблудени от това знание.

7. Дори за Девите е невъзможно да опишат това неописуемо състояние. Как може това, което е самосияещо, да бъде осветено от Шастрите?

8. Само това, което е без части и петна и което е неподвижно отвъд всичко и свободно от разпад, става Джива (аз) поради резултатите от минали добродетели и грехове.

9. Как това, което е седалището на Параматман, е вечно и над състоянието на всички съществуващи неща и е от формата на мъдрост и е без петна, е постигнало състоянието на Джива?

10. В него се появи мехур, както във вода, и в този (мехур) се появи Аханкара. От него се появи кълбо (от тяло), направено от петте (елемента) и обвързано с Дхатус.

11. Знайте, че Джива е това, което се свързва с щастие и нещастие и затова терминът Джива се прилага към Параматман, който е чист.

12-13. Тази Джива се счита за Кевала (единствената), която е освободена от петната на страстта, гнева, страха, заблудата, алчността, гордостта, похотта, раждането, смъртта, скъперничеството, припадъка, световъртежа, глада,

жаждата, амбицията, срама, страха, паренето на сърцето, скръбта и радостта.

14. И така, ще ви кажа средствата за унищожаване (тези) грехове. Как би могла да възникне Джнана, способна да даде Мокша, със сигурност без Йога?

15. И дори Йога става безсилна в (осигуряването) на Мокша, когато е лишена от Джнана. Така че стремящият се към освобождение трябва да практикува (твърдо) както Йога, така и Джнана.

16. Цикълът от раждания и смърти идва само чрез Джнана и загива само чрез Джнана. Само Джнана е била първоначално. Тя трябва да бъде позната като единственото средство (за спасение).

17-18(а). Това е Джнана, чрез която човек познава (в себе си) истинската природа на Кайваля като върховен престол, безупречното, безчастното и на природата на Саччитананда без раждане, съществуване и смърт и без движение и Джнана.

18(б)-19. Сега ще продължа да ви опиша Йога: Йога се разделя на много видове поради своите действия: (а именно) Мантра-Йога, Лая-Йога, Хатха-Йога и Раджа-Йога.

20. Има четири общи състояния за всички тези: (а именно) Арамбха, Гхата, Паричая и Нишпати.

21. О, Брахма, ще ти ги опиша. Слушай внимателно. Човек трябва да практикува Мантрата заедно с нейните Матрики (правилни интонации на звуците) и други в продължение на дванадесет години;

22. След това той постепенно придобива мъдрост заедно със Сиддхите, (като) Анима и др. Хора със слаб интелект, които са най-малко квалифицирани за Йога, практикуват това.

23-24(а). (Втората) Лая-Йога е насочена към поглъщане на Читта и е описана по безброй начини; (един от които е) - човек трябва да съзерцава Господа, който е без части (дори), докато ходи, седи, спи или яде. Това се нарича Лая-Йога.

24(б)-25. Сега чуй (описанието на) Хатха-Йога. Казва се, че тази Йога притежава (следните) осем подчинени, Яма (търпение), Нияма (религиозно спазване), Асана (поза), Пранаяма (потискане на дишането), Пратяхара (подчинение на сетивата), Дхарана (концентрация), Дхяна, съзерцанието върху Хари в средата на веждите и Самадхи, което е състоянието на равенство.

26-27. Маха-Мудра, Маха-Бандха и Кхечари, Джаландхара, Удияна и Мула-Бандха, произнасяйки без прекъсване Пранава (ОМ) за дълго време и слушайки изложението на върховните истини, Ваджроли, Амароли и Сахаджоли, които образуват триада - всички тези поотделно ще дам истинско описание.

28-29(а). О, четирилик (Брахма), сред (задълженията) на Яма умереното хранене - а не другите - формира основния фактор; и ненараняването е най-важно в Нияма.

29(б). (Главните пози са) четири (а именно) Сиддха, Падма, Симха и Бхадра.

30-31. По време на ранните етапи на практиката се появяват следните препятствия, о, четирилик, (а именно) мързел, празнословие, общуване с лоши характери, придобиване на мантри и др., игра с метали (алхимия) и жени и др., и мираж. Мъдрият човек, който ги е открил, трябва да ги изостави чрез силата на своите добродетели.

32. След това, заемайки поза Падма, той трябва да практикува Пранаяма. Той трябва да издигне красив манастир с много малък отвор и без пукнатини.

33. Той трябва да бъде добре облепен с кравешки тор или с бял цимент. Трябва да бъде внимателно почистен от буболечки, комари и въшки.

34. Трябва да се мете добре всеки ден с метла. Трябва да бъде ароматизиран с приятни миризми; и в него трябва да горят ароматни смоли.

35-36(а). След като седне нито твърде високо, нито твърде ниско върху кърпа, разстлана една върху друга от еленова кожа и трева Куша, мъдрецът трябва да заеме поза Падма и, държейки тялото си изправено и ръцете си скръстени в

знак на уважение, да поздрави своето божество-пазител.

36(б)-40. След това, затваряйки дясната ноздра с десния си палец, той трябва постепенно да вдишва въздуха през лявата ноздра. След като го задържа колкото е възможно по-дълго, той отново трябва да го издиша през дясната ноздра бавно и не много бързо. След това, пълнейки стомаха през дясната ноздра, той трябва да го задържи колкото може по-дълго и след това да го изхвърли през лявата ноздра. Вдишвайки въздуха през ноздрата, през която издишва, той трябва да продължи това в непрекъсната последователност. Времето, необходимо за завъртане на коляното с дланта, нито много бавно, нито много бързо, и щракване с пръсти веднъж, се нарича Матра.

41-44. Вдишвайки въздуха през лявата ноздра за около шестнадесет Матри и задържайки го (вътре) за около шестдесет и четири Матри, човек трябва да го изхвърли отново през дясната ноздра за около тридесет и две Матри. Отново напълнете дясната ноздра както преди (и продължете с останалото).

Практикувайте спиране на дишането четири пъти дневно (а именно) при изгрев, обяд, залез и полунощ, докато се достигнат осемдесет (пъти). Чрез непрекъсната практика в продължение на около три месеца се извършва пречистването на Надисите. Когато Надисите се пречистят, по тялото на йогина се появяват определени външни признаци.

45-46(а). Ще продължа да ги опиша. (Те са) лекота на тялото, блясък на тена, засилване на стомашния огън, слаба телесна маса и заедно с това, липса на безпокойство в тялото.

46(б)-49. Умелият в йога трябва да се откаже от храната, вредна за практикуването на йога. Той трябва да се откаже от сол, горчица; кисели, люти, пикантни или горчиви зеленчуци; асафетида и др., поклонение на огъня, жени, ходене, къпане при изгрев слънце, измършавяване на тялото чрез постене и др. В ранните етапи на практиката се предписва храна с мляко и гхи; също така се казва, че храна, състояща се от пшеница, зелени бобови растения и червен ориз, благоприятства напредъка. Тогава той ще може да задържа дъха си колкото дълго пожелае.

50-53. Чрез задържане на дъха толкова дълго, колкото пожелае, се постига Кевала Кумбхака (спиране на дишането без вдишване и издишване). Когато

човек постигне Кевала Кумбхака и по този начин издишването и вдишването се освободят, няма нищо непостижимо в трите свята за него. В началото (на практиката му) се отделя пот; той трябва да я избърше. Дори след това, поради задържането на дъха, практикуващият го получава храчки. След това, чрез засилена практика на Дхарана, се появява пот.

54. Както жабата се движи със скокове, така и йогинът, седнал в поза Падма, се движи по земята. С (по-нататъшна) засилена практика, той е способен да се издигне от земята.

55. Докато седи в поза Падма, той левитира. В него се появява силата да извършва изключителни подвизи.

56. Той не (или не трябва) да разкрива на другите своите подвизи на велики сили (по пътя). Всяка болка, малка или голяма, не засяга йогина.

57. Тогава отделянията и сънят намаляват; сълзи, хрема в очите, слюноотделяне, пот и лоша миризма от устата не се появяват у него.

58-60. С още по-нататъшна практика той придобива голяма сила, чрез която достига Бхучара Сиддхи, която му позволява да постави под свой контрол всички същества, които стъпват по тази земя; тигри, Сарабхи (животно с осем крака), слонове, с бикове или лъвовете умират, когато бъдат ударени от дланта на Йогина. Той става красив като самия бог на любовта.

61-62. Всички жени, обзети от красотата на неговата личност, ще желаят да имат полов акт с него. Ако той поддържа връзка по този начин, мъжествеността му ще бъде загубена; така че, изоставяйки всякакъв полов акт с жени, той трябва да продължи практиката си с голямо усърдие. Чрез запазването на спермата, приятен аромат прониква в тялото на Йогина.

63. След това, седнал на уединено място, той трябва да повтаря Пранава (ОМ) с три Плути-Матри (или продължителна интонация) за унищожаване на предишните си грехове.

64. Мантрата Пранава (ОМ) унищожават всички препятствия и всички грехове. Практикувайки по този начин, той достига Арамбха (началното или първото)

състояние.

65-66. След това следва Гхата (второто състояние) - такова, което се постига чрез постоянно практикуване на потискане на дишането. Когато се осъществи съвършен съюз между Прана и Апана, Манас и Будхи или Дживатма и Параматман без противопоставяне, това се нарича Гхата състояние. Ще опиша неговите признаци.

67. Сега той може да практикува само около една четвърт от периода, предписан за практика преди. Денем и вечер нека практикува само за Яма (3 часа).

68-69(а). Нека практикува Кевала Кумбхака веднъж на ден. Пълното отдалечаване на органите от сетивните обекти по време на спиране на дишането се нарича Пратяхара.

69(б). Каквото и да види с очите си, нека го смята за Атман.

70. Каквото и да чуе с ушите си, нека го смята за Атман. Каквото и да помирише с носа си, нека го смята за Атман.

71. Каквото и да вкуси с езика си, нека го смята за Атман. Каквото и да докосне йогинът с кожата си, нека го смята за Атман.

72. По този начин йогинът трябва неуморно да удовлетворява сетивните си органи в продължение на една Яма всеки ден с големи усилия.

73-74. Тогава йогинът постига различни чудни сили, като ясновидство, ясночуване, способност да се пренася на големи разстояния за миг, голяма дарба на речта, способност да приема всякаква форма, способност да става невидим и превръщането на желязото в злато, когато първото е намазано с неговите екскременти.

75-76. Йогинът, който постоянно практикува йога, постига силата да левитира. Тогава мъдрият йогин трябва да мисли, че тези сили са големи пречки за постигането на йога и затова никога не бива да им се наслаждава. Царят на йогите не трябва да упражнява силите си пред никого.

77. Той трябва да живее в света като глупак, идиот или глух, за да скрие силите си.

78-79. Неговите ученици без съмнение биха го помолили да покаже силите си за задоволяване на собствените им желания. Този, който е активно ангажиран със своите задължения, забравя да практикува (Йога); затова той трябва да практикува Йога денем и нощем, без да забравя думите на Гуруто. Така състоянието Гхата преминава към този, който е постоянно зает с Йога практика.

80. За човек нищо не се печели от безполезна компания, тъй като по този начин той не практикува Йога. Затова човек трябва с големи усилия да практикува Йога.

81-83(а). Тогава чрез тази постоянна практика се постига състоянието Паричая (третото състояние). Ваю (или дишането) чрез упорита практика пронизва заедно с Агни Кундалини чрез мисълта и навлиза в Сушумна без прекъсване. Когато Читта на човек навлезе в Сушумна заедно с Прана, тя достига високия трон (вероятно на главата) заедно с Прана.

83(б). Съществуват петте елемента: Притхви, Апас, Агни, Ваю и Акаша.

84-87(а). Към тялото на петте елемента се намира петократната Дхарана. От стъпалата до коленете се казва, че е областта на Притхви, тя е четиристранна по форма, жълта на цвят и има Варна (или буквата) „Ла“. Носейки дъха с буквата „Ла“ по областта на земята (т.е. от стъпалата до коленете) и съзерцавайки Брахма с четири лица и четири усти и златист цвят, човек трябва да изпълнява Дхарана там за период от два часа. След това той постига господство над земята. Смъртта не го тревожи, тъй като е постигнал господство над земния елемент.

87(б)-90. Казва се, че областта Апас се простира от коленете до ануса. Апас е с полулунна форма и бял цвят, а за своята Биджа (семе) буквата му е „Ва“. Издигайки дъха си с буквата „Ва“ по областите на Апас, той трябва да съзерцава Бог Нараяна, имащ четири ръце и коронована глава, като с цвета на чист кристал, облечен в оранжеви дрехи и нетлен; и практикувайки Дхарана там в продължение на два часа, той се освобождава от всички грехове. Тогава за

него няма страх от водата и той не среща смъртта си във вода.

91. От ануса до сърцето се казва, че е областта Агни. Агни е с триъгълна форма, червен цвят и има буквата „Ра“ за своето (Биджа) семе.

92-93(a). Издигайки дъха сияйно чрез буквата „Ра“ по областта на огъня, той трябва да съзерцава Рудра, който има три очи, който изпълнява всички желания, който е с цвета на обедно слънце, който е намазан целият със свещена пепел и който е с доволно лице.

93(b)-94(a). Практикувайки Дхарана там в продължение на два часа, той не се изгаря от огън, дори тялото му да влезе в огнището.

94(b)-96. От сърцето до средата на веждите се казва, че е областта Вайю. Вайю е шестоъгълна по форма, черна на цвят и свети с буквата „Я“. Носейки дъха по областта на Вайю, той трябва да съзерцава Ишвара, Всезнаещия, като притежаващ лица от всички страни; и практикувайки Дхарана там в продължение на два часа, той влиза във Вайю, а след това в Акаша.

97-98(a). Йогинът не среща смъртта си чрез страх от Вайю. От центъра на веждите до върха на главата се казва, че е областта Акаша, тя е кръгла по форма, опушена на цвят и блестяща с буквата „Ха“.

98(b)-101(a). Повдигайки дъха си по протежение на областта Акаша, той трябва да съзерцава Садашива по следния начин, като произвеждаща щастие, като с формата на Бинду, като великия Дева, като имащ формата на Акаша, като блестящ като чист кристал, като носещ изгряващия полумесец на главата си, като имащ пет лица, десет ръце и три очи, като с доволно лице, като въоръжен с всички оръжия, като украсен с всички украшения, като имащ Ума (богинята) в едната половина на тялото си, като готов да дава благоволения и като причина за всички причини.

101(b). Чрез практикуване на Дхарана в областта Акаша, той със сигурност получава силата да левитира в Акаша (етера).

102. Където и да се намира, той се наслаждава на върховно блаженство. Вещият в йога трябва да практикува тези пет Дхарани.

103. Тогава тялото му става силно и той не познава смъртта. Този великодушен човек не умира дори по време на потопа на Брахма.

104-105. След това той трябва да практикува Дхарана в продължение на шест Гхатики (2 часа и 24 минути). Задържайки дъха си в (областта на) Акаша и съзерцавайки божеството, което изпълнява желанията му - това се нарича Сагуна Дхяна, способна да дава (сиддхите) Анима и т.н. Този, който е зает с Ниргуна Дхяна, достига етапа на Самадхи.

106. В рамките на поне дванадесет дни той достига етапа на Самадхи. Задържайки дъха си, мъдрият става еманципирана личност.

107. Самадхи е състоянието, в което Дживатман (нисшият аз) и Параматман (висшият аз) са без разлика (или в еднакво състояние). Ако желае да остави тялото си, може да го направи.

108-109(а). Той ще се погълне от Парабрахман и няма да се нуждае от Уткранти (излизане или нагоре). Но ако не желае това и ако тялото му е скъпо за него, той живее във всички светове, притежавайки Сиддхи на Анима и т.н.

109(б)-110. Понякога той става Дева и живее почитан в Сварга; или става човек или Якша чрез волята си. Той може също да приеме формата на лъв, тигър, слон или кон чрез собствената си воля.

111. Йогинът, който става велик Господ, може да живее толкова дълго, колкото пожелае. Разлика има само в начините на процедура, но резултатът е един и същ.

112-115(а). Поставете лявата пета притисната върху Ануса, изпънете десния крак и го дръжте здраво с две ръце. Поставете главата върху гърдите и вдишайте бавно въздуха. Задържайте дъха колкото можете по-дълго и след това бавно издишайте. След като го практикувате с левия крак, практикувайте го с десния. Поставете крака, който е бил изпънат преди това, върху бедрото. Това е Маха-Бандха и трябва да се практикува от двете страни.

115(б)-117(а). Йогинът, седнал в Маха-Бандха и след като е вдишал въздуха с

концентриран ум, трябва да спре потока на Ваю (вътре) посредством гърлената мудра и да заеме двете страни (на гърлото) с бързина. Това се нарича Махаведа и често се практикува от Сиддхите.

117(b)-118(a). С език, пхнат във вътрешната кухня на главата (или гърлото), и с очи, фокусирани върху мястото между веждите, това се нарича Кхечари-Мудра.

118(b)-119(a). Свиване на мускулите на врата и поставяне на главата с твърда воля върху гърдите, това се нарича Джаландхара (Бандха); и е лъв за слона на смъртта.

119(b)-120(a). Тази Бандха, чрез която Прана лети през Сушумна, се нарича Удияна Бандха от йогините.

120(b)-121(a). Притискането на здраво петата към ануса, свиването на ануса и издърпването на Апана се нарича Йони-Бандха.

121(b)-122(a). Чрез Мула-Бандха, Прана и Апана, както и Нада и Бинду, се обединяват и дават успех в Йога; няма съмнение в това.

122(б)-124(a). Този, който практикува по обратен начин (или от двете страни), което унищожава всички болести, увеличава стомашния огън. Следователно, практикуващият трябва да събере голямо количество провизии, (защото) ако приеме малко количество храна, огънят (вътре) ще погълне тялото му за миг.

124(б)-125. На първия ден той трябва да застане на глава с повдигнати крака за момент. Той трябва да увеличава този период постепенно всеки ден. Бръчките и посивяването на косата ще изчезнат в рамките на три месеца.

126. Този, който практикува само за период от Яма (двадесет и четири минути) всеки ден, побеждава времето. Този, който практикува Ваджроли, става йогин и хранилище на всички Сиддхи.

127-128. Ако някога трябва да бъдат постигнати Йога Сиддхи, той ги има само в обсега си. Той познава миналото и бъдещето и със сигурност се движи във въздуха. Този, който пие от нектара по този начин, става безсмъртен ден след

ден. Той трябва ежедневно да практикува Ваджроли. Тогава това се нарича Амароли.

129-131(а). Тогава той постига Раджа-Йога и със сигурност не среща препятствия. Когато йогинът изпълнява действието си чрез Раджа-Йога, тогава той със сигурност постига разграничение и безразличие към обектите. Вишну, великият йогин, великият на великите аскетизми и най-превъзходният Пуруша, се вижда като лампа по пътя на истината.

131(б)-134(а). Гърдата, от която човек е сукал преди (в предишното си раждане), сега той натиска (с любов) и получава удоволствие. Той се наслаждава на същия генитален орган, от който се е родил преди. Тази, която някога е била негова майка, сега ще бъде съпруга, а тази, която сега е съпруга, е (или ще бъде) наистина майка. Този, който сега е баща, ще бъде отново син, а този, който сега е син, ще бъде отново баща. Така егото на този свят се скита в утробата на раждането и смъртта като кофа в колелото на кладенец и се наслаждава на световите.

134(б)-136(а). Съществуват трите свята, три Веди, три Сандхьи (сутрин, обед и вечер), три Свари (звука), три Агни и Гуни, и всички те са поставени в трите букви (ОМ). Този, който разбира това, което е неразруσιμο и е смисълът на трите (ОМ) - чрез него са нанизани всички тези светове. Това е Истината, върховният престол.

136(б)-138(а). Както миризмата в цветето, както гхи в млякото, както маслото в семето гингили и както златото в кварца, така е и лотосът, разположен в сърцето. Лицето му е надолу, а стъблото му - нагоре. Неговият Бинду е надолу, а в центъра му се намира Манас.

138(б)-139(а). Чрез буквата „А“ лотосът се разширява; чрез буквата „У“ той се разцепва (или отваря). Чрез буквата „М“ той получава Нада; и Ардха-Матра (половин метър) е тишина.

139(б)-140(а). Човекът, занимаващ се с Йога, получава върховния престол, който е като чист кристал, който е без части и който унищожава всички грехове.

140(б)-141. Както костенурката прибира ръцете и главата си навътре в себе си,

така всмуквайки въздух и издишвайки го през деветте отвора на тялото, тя диша нагоре и напред.

142. Като лампа в херметически затворен съд, която е неподвижна, така и това, което се вижда неподвижно чрез процеса на Йога в сърцето и което е свободно от смут, след като е било изтеглено от деветте отвора, се нарича единствено Атман."

Ом! Нека Той ни защити и двамата заедно; нека Той ни подхранва и двамата заедно;

нека работим съвместно с голяма енергия,

нека нашето обучение бъде енергично и ефективно;

нека не спорим взаимно (или нека не мразим никого).

Ом! Нека има мир в мен!

Нека има мир в обкръжението ми!

Нека има мир в силите, които действат върху мен!

Тук завършва Йогататва Упанишад, принадлежаща към Кришна-Яджур-Веда.

Публикувано | Променено на 28 юни 2018 г.



Онлайн книги

Аз

Бхагавад Гита

Брахма Сутра

Упанишади

Ведите

Ведически химни

Рамаянам

II

Ади Шанкара

Шри Рамакришна

Шри Сарада Деви

Свами Вивекананда

Рамана Махарши

Свами Рамдас
Канчи Маха Периява
Джиду Кришнамурти [JK]
Нисаргадата Махарадж

III

Статии и резюме
Уроци по Веданта
Книги на Веданта - Други

IV

Мантри и ритуали
Молитвени химни - Стотри

V

Карнатик Музика Критис
Морални истории
Истории и анекдоти

Нашите уебсайтове

Духовен магазин [Celextel](#)

Магазин за електронна музика [Celextel](#)

Духовна библиотека [Vedanta](#)

Библиотека [Vedanta Shastras](#)

„Моят идеал наистина може да се изрази с няколко думи и той е: да проповядвам на човечеството тяхната божественост и как да я проявят във всяко движение на живота. Този свят е обвит в суеверия. Съжалявам потиснатите, независимо дали са мъже или жени, и още повече съжалявам потисниците.

Една идея, която виждам ясно като бял ден, е, че нещастieto е причинено от невежеството и нищо друго. Кой ще даде светлина на света? Жертвоприношението в миналото е било Закон, уви, ще бъде такъв за векове напред. Най-смелите и най-добрите на земята ще трябва да се жертват за доброто на мнозина, за благополучието на всички. Стотици Буди са необходими с вечна любов и състрадание.“

Свами Вивекананда

Пълни съчинения на Свами Вивекананда - том 7

Отказ от отговорност: **Celextel** създаде тази **Веданта духовна библиотека** с благородното намерение да направи тези индийски духовни съкровища достъпни за всички. Celextel полага абсолютна грижа за поддръжката на този уебсайт и Celextel не носи отговорност за каквито и да било грешки или неточности. Тези онлайн книги са само с информационна цел и не трябва да се тълкуват като предоставяне на професионални съвети по какъвто и да е начин. Читателите трябва да упражняват собствена преценка и да се позовават на оригиналния източник за всички практически цели.

Разпространението, публикуването и неразрешеното копиране на тези онлайн книги без предварително разрешение на съответните автори, издатели или преводачи са забранени.

Авторско право © 2002-2025 **Celextel Enterprises Pvt. Ltd.** Всички права запазени.

Тема за иновации от [Cagintranet](#) ** [Задвижвано от GetSimple](#)

